



Прямая и косвенная речь

Direct and Indirect Speech
**(правила перевода из
прямой речи в косвенную)**

● **Положительные просьбы**

Say to smb, tell smb. (сказать кому-то)

меняется на **ask smb.+ to**

(просить кого-то)

He says to Jane, "Give me your hand, please."

Он говорит Джейн: «Дай мне, пожалуйста руку»

He asks Jane to give him her hand.- Он просит Джейн дать ему руку.

● **Положительные приказания**

Say to smb. меняется на tell (велеть)
smb. + to

Nick says, "Mary, bring some milk from the kitchen."

Ник говорит: «Мэри, принеси молока из кухни».

Nick tells Mary to bring some milk from the kitchen.

Ник велит Мэри принести молока из кухни.

● **Отрицательные просьбы**

a) Tell smb., say smb. меняется на ask smb.

b) don't меняется на not to

They tell Lena, "Please don't come home late."

Они говорят Лене: «Не приходи домой поздно, пожалуйста»

They ask Lena not to come home late.

Они просят Лену не приходить домой поздно

● **Отрицательные приказания**

a) **say to smb.** (сказать кому-то)
меняется на **tell smb.** (велеть кому-то)

b) **don't** меняется на **not to**

The teacher says to children: "Don't open your books."

Учитель говорит детям: «Не открывайте книги».

The teacher tells the children not to open their books.

Учитель велит детям не открывать книги.

● **Повествовательные предложения**

**Say to smb., tell to smb. + (that) +
подлежащее + сказуемое +
второстепенные члены**

**He says to Lena, "I see my friends every
day"**

**He says to Lena that he¹ sees² his friends³
every day.**

or

**He tells Lena that he¹ sees² his friend³ every
day.**

**Он говорит Лене, что он видит своих
друзей каждый день.**

● **Отрицательные предложения**

He tells them, "I don't like poetry."

Он говорит им: «Я не люблю поэзию».

He says to them (that) he doesn't like poetry

or

He tells them that he doesn't like poetry.

Он говорит, что не любит поэзию.

● *Общие вопросы*

- **Tell smb, say to smb.** **меняется на ask (спрашивать) + if (whether) (ли) + подлежащее + сказуемое в нужном времени**

He says, "Did they write anything interesting?"

Он говорит: «Они написали что-нибудь интересное?»

He asks if¹ they² wrote³ anything interesting.

Он спрашивает, написали ли они что-нибудь интересное.

• **Альтернативные вопросы**

tell smb., say to smb. меняется на ask (спрашивать) + whether (ли) + подлежащее + сказуемое в нужном времени

She says, "Will you play football or basketball, Andrew?"

Она спрашивает : «Эндрю, ты будешь играть в футбол или баскетбол?»

She asks Andrew whether¹ he² will play³ football or basketball.

Она спрашивает Эндрю, будет ли он играть в футбол или баскетбол.

● **Специальный вопрос**

tell smb, say to smb. меняется на ask
+ вопросительное слово +
подлежащее + сказуемое

She says to John: " Where does Tom
go every week?"

Она говорит Джону: «Куда Том ходит
каждую неделю?»

She asks John where¹ Tom² goes³
every week.

Она спрашивает Джона, куда Том
ходит каждую неделю.

- **Вопрос к подлежащему**
Порядок слов не меняется

He says, "Who likes pop music?"

Он говорит: «Кто любит поп музыку?»

He asks who likes pop music.

Он спрашивает, кто любит поп музыку.